

# terra

Le 22 octobre,  
Soyez le testeur du  
chemin du  
Petit Bonheur! P8



# Modana



## HAUTE MAURIENNE VANOISE



La Parole qui libère et guérit P7



LSM-up P5

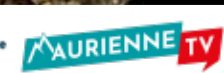


6e Familles en fête P5



### La genette s'invite dans le bestiaire du Parc national de la Vanoise P10

Merci à Jorge RUIZ DEL OLMO pour cette superbe photo de genette prise en Espagne, dans les Pyrénées espagnoles. Découvrez notre genette de Vanoise en page 14, cette fois prise par Victor SEVE que nous remercions tout autant.



Disponible sur les box internet  
Free : 949 Orange : 381  
Bouygues : 320 Bientôt sur SFR!



commercialise les espaces  
publicitaires de Terra Modana  
06 64 48 30 80





Journal gratuit  
d'information du territoire  
Haute Maurienne Vanoise.

Art de vivre, habitat, culture,  
économie, sport et nature,  
circuits courts, sorties,  
spectacles,  
patrimoine, histoire...

[www.cchautemaurienne.com](http://www.cchautemaurienne.com)

N°234  
Octobre  
2021

**terra Modana**  
HAUTE MAURIENNE VANOISE

## 16 & 17 octobre à Modane, salle des fêtes Expo annuelle des Mains Créatives



À la salle des fêtes de Modane (de 10h à 12h30 et de 14h à 18h). Après deux années bousculées par le Covid, l'Atelier des Mains Créatives de Modane (environ 80 personnes) est heureux de pouvoir à nouveau organiser son exposition annuelle. L'occasion pour les Ateliers de rencontrer les Mauriennais et de leur présenter les réalisations des années précédentes. Au cours de ces deux journées auront lieu des démonstrations de savoir-faire. Le but de l'association est de découvrir et faire découvrir et apprendre des techniques manuelles dans un esprit de partage et de convivialité. Parmi les activités actuelles, à la salle Antoine Fardel, les lundis de 14h à 17h ; les mercredis de 20h à 22h30 et les jeudis de 14h à 17h : feutrine, broderie, patchwork, dentelle, tricot, vannerie, sculpture sur bois, peinture porcelaine, peinture tous supports, gravure sur verre. D'autres activités ont été pratiquées par le passé : cartonnage,

peinture sur soie, abat-jour, cannage, rempaillage de chaises, mosaïque, macramé, tableau en fleurs séchées...

## En bref

### Le cinéma de Fourneaux labellisé « Art et essai » et « Jeune public »

Comme il y a quelques années, L'Embellie, le cinéma de Fourneaux, a été labellisé « Art et essai », il a par ailleurs reçu le label « Jeune public ». Ce dernier atteste de la richesse et de la régularité dans la programmation d'œuvres destinées à l'enfance et à la jeunesse, hors temps scolaire.

confort 4-6 personnes, 1 refuge insolite de 8 places à louer. Il est ouvert toute l'année. Services proposés : électricité sur chaque emplacement, douches, animaux autorisés, point informations. [camping-modane.com](http://camping-modane.com) ou 07 60 36 19 69.

### Club Gymnique Modane

Les cours ont repris les lundis et jeudis au gymnase du collège à 19 h. Pass sanitaire ou test PCR/antigénique obligatoire. Au programme : renforcement musculaire, stretching, musigym, jeux sportifs collectifs. Initiation step. Renseignements : 06 79 80 59 76 (Simone Casarin), 06 70 63 15 57 (Colette Bois) et 06 68 13 53 49 (Dominique Salagnac)

### Nouveau : une conciliatrice de justice à la Maison Cantonale

Thérèse Lehoux, conciliatrice de justice, va tenir des permanences à la Maison Cantonale. La conciliation de justice peut permettre d'éviter une action devant les tribunaux, souvent longue et coûteuse, en permettant le règlement de litiges dans les domaines suivants :

- relations entre bailleurs et locataires
- litiges de la consommation
- problèmes de copropriété
- litiges entre commerçants
- litiges entre personnes
- litiges et troubles du voisinage
- litiges relevant du droit rural
- litiges prud'homains

Les rdv se dérouleront les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudi matin de chaque mois, sur rdv préalable au 04 79 05 26 67.

A noter que pour les litiges concernant une somme inférieure ou égale à 5 000 € et les conflits de voisinage, la conciliation est un passage obligé avant toute saisine du tribunal.

### Camping des Combes à Modane

Le Camping des Combes, à Modane, géré par Stéphane Masson-Deblaize, a ouvert à nouveau ses portes cet été. Il propose 50 emplacements pour tentes, caravane et camping-car, 2 chalets tout

### La Communauté de communes Haute Maurienne Vanoise à votre service :

France  
services

À Modane, à la Maison Cantonale (Gare), 9 place Sommeiller

● Pour joindre les services de la CCHMV : 04 79 05 10 54.

● Pour joindre l'accueil de la Maison Cantonale : 04 79 05 26 67.

✓ **Permanences France Services**, sur RDV en appelant le 04 79 05 26 67.

**Partenaires nationaux** : Accompagnement de 1<sup>er</sup> niveau sur : Permis de conduire et Carte grise / Assurance Retraite / Pôle Emploi / Finances Publiques - Impôts / CAF / CNAM / Point Justice / Assurance Maladie / MSA / La Poste / Conciliation de justice.

**Partenaires locaux** : Habitat (SOLHA - ASDER) / Emploi (Mission Locale Jeunes - AIDER73 - DDETSPP).

**Ordinateurs en libre-service / WIFI.**

✓ **Taxe de Séjour**, Accueil présentiel le lundi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 et le mardi de 13h30 à 17h30. Accueil tél. ou mail ([taxedesejour@cchmv.fr](mailto:taxedesejour@cchmv.fr)) le jeudi et vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 16h.

À Val-Cenis Lanslebourg - Antenne CCHMV, 6 rue Napoléon

✓ **Permanences France Services**, sur RDV au 04 79 05 26 67.

✓ **Taxe de séjour**, permanence le mardi de 9h à 12h en octobre (sauf le 26/10).



L'actualité des services publics intercommunaux sur [www.cchautemaurienne.com](http://www.cchautemaurienne.com)

**Intermarché**  
Deux magasins, des prix bas

**FOURNEAUX**  
04 79 05 22 45

**VAL-CENIS**  
04 79 56 80 27

DRIVE 24/24H 24/24H

Pour une rentrée zen et réussie rendez-vous chez

**SICOLICOPY**

Déposez nous vos listes Scolaires Votre Papetier Spécialiste s'occupe de tout !

**FOURNITURES SCOLAIRES**

Bonnes notes, Soins artistifs, Papeterie

Bienvenue chez nous ☎ 04 79 99 86 34 ☎ 04 79 09 27 19

**iad**

Pas besoin d'un bail, pour me joindre !

AVIS DE VALEUR DE VOTRE BIEN OFFERT

Camille Col  
Votre conseillère en Immobilier  
06 34 69 97 43   
[camille.col@iadfrance.fr](mailto:camille.col@iadfrance.fr)

**MOD' BIJOUX**  
Homme Femme Enfant

Nombreuses Idées Cadeaux

Piles - Réparations  
4 place Sommeiller MODANE  
04 79 05 10 74  
[www.modbijoux.fr](http://www.modbijoux.fr)

### Cours de musique ... Il reste des places !

Vous souhaitez pratiquer une activité artistique cette année... Il n'est pas trop tard pour vous inscrire à l'Etablissement d'Enseignement Artistique de Haute Maurienne Vanoise. Renseignements auprès d'Arielle Dervieu au 07 68 98 24 53 [eea.hautemauriennevanoise@maurienne.fr](mailto:eea.hautemauriennevanoise@maurienne.fr)

Croix rouge française

**Brocante**

Samedi 9 octobre 2021  
de 9h. à 17h.00

A l' **AUTOPORT** du FRENEY (73500)  
avant le rond-point de l'autoroute  
face à la station service.

Vente de meubles, cuisinières,  
vaisselle, petits électro-ménager, etc...

**MONTAGNE FM**  
Ecoutez SAVOIE



## PROPRIÉTAIRE EN MAURIENNE: DES AIDES EXCEPTIONNELLES POUR RÉNOVER ET LOUER VOTRE LOGEMENT!

La vallée de la Maurienne accueille les salariés de chantier Lyon-Turin avec une volonté forte, privilégier leur hébergement au sein de logements privés actuellement vacants sur le territoire.

Vous êtes propriétaire de logements disponibles ? Saisissez l'opportunité de les louer pour les mettre en location grâce à un dispositif exceptionnel !



Dès maintenant, bénéficiez d'aides financières et d'un accompagnement pour :

- » Engager la rénovation énergétique de votre logement
- » Faciliter et sécuriser sa mise en location
- » Trouver un locataire salarié du Lyon-Turin

Renforcez votre Mission de l'habitat pour appuyer votre projet et trouver la solution la plus adaptée à votre situation.

Place André Lombard de la Farge,  
11000 Bourg-Saint-Maurice  
04 79 02 18 18 - [meh@maisondehabitat.fr](mailto:meh@maisondehabitat.fr)



En Haute Maurienne Vanoise **200 personnes** travaillent aujourd'hui sur le chantier des puits d'aération, et l'on attend **80 à 100 personnes supplémentaires d'ici un an**. Ne laissez pas passer le train ! Profitez des aides pour rénover votre logement et le louer à un ou plusieurs salariés



Une initiative portée par

et mise en œuvre par





## Top départ de la commercialisation de 10 000 m<sup>2</sup> supplémentaires sur la Zone d'Activités Economiques (ZAE) des Terres Blanches

# De nouvelles disponibilités pour les entreprises

Après plusieurs mois de travaux d'aménagement, l'extension de la ZAE des Terres Blanches s'achève. 10 000 m<sup>2</sup> de terrain répartis sur 4 secteurs et allotés à la demande sont en vente, disponibles immédiatement, pour des projets industriels et artisanaux.

Fibre optique, voirie et aire de retournement adaptées à la circulation des poids lourds, aménagements publics et paysagers de qualité la rendent très actuelle.

Tour d'horizon sur le foncier économique en HMV et points forts de cette ZAE avec l'interview croisée de Christian Simon (Président de la CCHMV), Jean-Claude Raffin (maire de Modane) et Jérémy Tracq (vice-président de la CCHMV chargé du Développement Economique).

### Combien de ZAE avons-nous en HMV ?

Nous avons dix zones d'activités économiques réparties sur le territoire qui accueillent près de 60 entreprises. Elles ont été aménagées par les communes à partir des années 80. Si elles n'accueillent pas toutes les activités économiques (NDLR : 832 établissements sont inscrits au Registre du commerce et des sociétés - RCS - sur le territoire HMV en 2020 dont 407 d'au moins 1 salarié), elles représentent un outil de développement indispensable pour permettre l'implantation et le développement des activités, en particulier les activités artisanales et industrielles.

### Quel potentiel reste-t-il en HMV pour l'installation des entreprises ?

Malheureusement trop peu ! L'offre de foncier économique est extrêmement réduite en Haute Maurienne Vanoise, notamment en raison des contraintes géographiques inhérentes à un territoire de montagne (pentes, zones de risques, zones protégées, espaces dédiés aux infrastructures de transports...). Ce point a été soulevé lors de l'élaboration du Schéma de Cohérence Territoriale (SCOT) Maurienne. A ce jour il n'y a plus de foncier économique public disponible dans les zones d'activités, en dehors de locaux privés.

Deux réserves foncières ont cependant été identifiées pour le territoire à savoir l'extension de la ZAE les Terres Blanches, à Modane, et la Zone Napoléon Bonaparte, à Bramans. Dans le cadre de leur Plan Local d'Urbanisme, les communes peuvent aussi identifier des lots isolés pour l'activité éco-

nomique en dehors de ces ZAE. Cela pose dès à présent la question de l'optimisation foncière et de la revalorisation des friches économiques.

### Que représente l'extension de la ZAE des Terres Blanches dans le dispositif global ?

L'aménagement de l'extension de la ZAE des Terres Blanches va permettre de disposer dès maintenant de 10 000 m<sup>2</sup> supplémentaires de terrains dédiés à l'activité économique. Ce projet est né à la fois d'une demande d'entreprise et du constat du manque de foncier économique adapté. Par son positionnement à proximité des infrastructures routières, cette ZAE est identifiée comme une Zone d'Intérêt Maurienne, apte à accueillir des entreprises ayant un rayonnement à l'échelle de la vallée, et complémentaires des autres offres du territoire.

### A quels types d'entreprises est-elle destinée ?

La zone est destinée aux activités artisanales et industrielles. Aujourd'hui, c'est un outil permettant de répondre principalement au besoin de développement des entreprises du territoire, et d'accueillir potentiellement des entreprises extérieures au territoire qui bénéficieront des avantages de cette implantation (proximité de l'Italie, accès aux stations de Haute Maurienne Vanoise, proximité de clients, cadre exceptionnel...)

### La CCHMV s'est particulièrement investie dans cette extension, en quoi la ZAE des Terres Blanches se distingue-t-elle ?

Il s'agit de la première zone d'activités économiques dont l'aménagement est porté par la CCHMV. Nous avons voulu une offre qualitative pour les entreprises et attractive pour le territoire. Située dans un virage de la RD 215 qui descend du tunnel du Fréjus, le projet doit valoriser cette porte d'entrée du territoire. Des moyens importants ont été engagés sur le plan paysager et des exigences posées en matière d'aménagement. Par ailleurs, le terrain sera vendu à la découpe, afin de répondre exactement au besoin du porteur de projet, et d'optimiser le foncier disponible.

### Qu'est-ce qui donnerait envie à des entreprises de s'installer sur cette zone d'activité ?

Les atouts sont nombreux. Les maîtres mots sont disponibilité, accessibilité, visibilité, adaptabilité, qualité et connecté !



L'extension de la ZAE des Terres Blanches prend forme. Vue de l'aire de demi-tour pour les poids-lourds.

Les entreprises bénéficieront d'une belle visibilité et d'un cadre exceptionnel. L'emplacement est stratégique : au cœur des stations de Haute Maurienne Vanoise, aux portes de l'Italie, et avec un accès simple et rapide aux métropoles régionales. Nous proposons également une offre adaptée aux besoins des chefs d'entreprises, l'accès à la fibre optique et un accompagnement tout au long du parcours d'acquisition.

### Quel est le portrait-robot de l'entrepreneur s'installant sur la ZAE des TB ?

Un entrepreneur du territoire qui développe son activité et souhaite bénéficier d'une belle visibilité. Un entrepreneur qui souhaite s'implanter dans la vallée pour bénéficier d'une proximité avec sa clientèle située en station ou dans l'écosystème industriel et artisanal local ou dont l'activité peut profiter de la position transfrontalière de la ZAE. Ce portrait-robot n'est bien sûr pas exhaustif ! La Communauté de communes reste à l'écoute de tous les projets privés répondant aux critères d'éligibilité.

### Que fait-on sur une ZAE ?

La Zone d'Activités Economiques et un terme d'aménagement désignant un espace dédié à l'accueil d'entreprises industrielles, artisanales, ou commerciales. Les communautés de communes ont la charge de leur aménagement, de la commercialisation de leurs terrains et de l'entretien de leurs espaces publics. Nos ZAE sont des outils de notre compétence Développement Economique, qui permet de répondre aux besoins d'implantation et de développement des entreprises tout en assurant, par le choix de leur localisation et leur réglementation, une cohabitation sereine avec les zones d'habitats, les zones agricoles, les équipements publics... Les ZAE rendent visible et identifiable l'offre de foncier économique disponible. En s'installant sur une ZAE, les entreprises accèdent à du foncier disponible immédiatement et techniquement adapté à leurs besoins (voirie, réseaux, flux...). La proximité des entreprises permet d'envisager des coopérations et l'accès à des services communs (mobilité...).

## Espace réservé aux entreprises Pour y figurer appeler le 06 64 48 30 80

Présents sur l'ensemble du territoire Haute Maurienne Vanoise, le commerce et l'artisanat sont des acteurs majeurs de la vie locale.

Par leur activité, ils dynamisent l'économie et l'emploi et jouent un rôle essentiel en faveur du service de proximité.

Ils constituent également un maillon indispensable de l'aménagement du territoire.

Faire appel à un artisan, pousser la porte d'un commerce c'est donc aussi participer à l'économie de son village, à la préservation d'une identité locale et à l'amélioration du cadre de vie.

Qualité, proximité, conseil et convivialité sont les valeurs de notre commerce et notre artisanat.

### TAXI/ TRANSPORTS

Taxi F. DONADIO Fourneaux Modane  
Transports Médicaux assis - Tourisme  
TEL 04 79 05 25 66 - 06 08 99 10 13.

TAXI GROS-GRUART MODANE  
Transports Médicaux assis - Tourisme.  
Tél : 06 60 38 01 23.

LIONEL TRANSPORT 24/24. 9 places.  
06 09 68 39 91. info@lionel-transport.com  
www.lionel-transport.com Villarodin-Bourget.

### BIEN-ÊTRE

THERAPIE DE COUPLE - ALEXANDRA DINH  
18 r. du Mt Thabor à Fourneaux. 07 68 13 64 67.  
therapeute-modane.com/therapie-de-couple/

MAGNÉTISEUR - HYPNOTHÉRAPEUTE -  
COACHING - PHILIPPE ROGER  
www.philipperoger.com/sur rdv/06 85 75 24 26.

SOPHROLOGIE - BIEN-ÊTRE ESTELLE DEHAN  
Adultes - Adolescents - Enfants. Sur rdv.  
Villarodin, 88 rue Saint Antoine. 06 77 77 53 46.

ESPACE ESTHÉTIQUE ET BIEN-ÊTRE  
349 r St Sébastien Avrieux. Tél : 04 79 20 39 67.  
www.esthetique-avrieux.com

BEAUTÉ PASSION Modane  
Stéphanie, soins esthétiques et corporels,  
prothèses ongulaires. Tél. : 04 79 64 29 66

### LIBRAIRIE

LIBRAIRIE HISTOIRE DE LIRE  
15 r. de la République. Modane 04 79 05 87 74.  
www.histoiredeliremodane.com

### SANTE

OSTÉOPATHE D.O./T.O. OUVERT 7 JOURS SUR 7  
Amandine Novero-Borot et son collaborateur.  
850 Rte de l'Eglise, Bramans. 06 85 26 71 03.

OSTÉOPATHE D.O./T.O. BONNIER CLEMENTINE  
12 av. de la liberté Fourneaux + 1/2j sur Bessans.  
07 64 07 55 86 ou www.doctolib.fr

OSTÉOPATHE D.O. MARIE GAUTHIER  
6 pl. Hôtel de Ville à Modane. 06 28 32 55 37.  
http://www.marie-gauthier-osteopathe.fr

OSTÉOPATHE MRP POYET MODANE  
C. BELLISSAND 9 rue de la République.  
04 79 05 49 37 ou 06 61 87 41 30.

### CAMPING

CARAVANEIGE\*\*\* LA BUIDONNIÈRE - AUSSOIS  
Ouvert à l'année - camping@aussois.com  
04 79 20 35 58 www.camping-aussois.com

### HOTELLERIE

CHAMBRE D'HÔTES LA GRANGE ET GÎTE.  
MAISON DE BASILE (8 PERS.) 3 épis Gîtes  
de France. 06 80 82 30 81 Avrieux.

Hotel\*\* RESTAURANT LE PERCE NEIGE  
14 av. Jean Jaurès 73500 MODANE GARE  
04 79 05 00 50 www.hotel-leperceneige.com

CHAMBRES ET TABLE D'HÔTE DE CARACTÈRE  
Au Cœur des Alpes (15 pers.) 3 épis aux Gîtes  
de France. Villarodin. Tél. 06 77 77 53 46.

### SPORTS DE MONTAGNE

HAUTE MAURIENNE SKI / MONTAGNE AVENTURE  
Bureau des Guides Bessans. Ski, rando, télémark.  
cascade glace, alpinisme, v. ferrata. 06 70 63 94 65.



# Recherche

**Contrat de Plan Etat-Région 2021-2027 :  
des projets pour développer le rayonnement  
international du Laboratoire Souterrain de Modane**

## LSM-up !

Le Laboratoire Souterrain de Modane, unité mixte de l'IN2P3 (institut du CNRS), et de l'université Grenoble-Alpes est inscrit à l'appel à projets du Contrat de Plan État-Région (CPER) 2021-2027 pour la Région Auvergne-Rhône-Alpes, dans le domaine de l'enseignement supérieur, de la recherche et de l'innovation. Le CPER prévoit une enveloppe d'1,3 million d'euros en cas de sélection du LSM. De quoi investir dans plusieurs projets et augmenter son attractivité pour l'accueil de nouvelles expériences internationales et pour participer aux programmes de recherche & développement intense associés. Entre autres, le LSM qui ne peut guère pousser ses murs au cœur de la montagne du Fréjus, souhaite optimiser l'organisation des précieux espaces de son site souterrain, dans le tunnel qui relie la France et l'Italie.

### Un plancher suspendu pour gagner de l'espace

L'installation d'un plancher suspendu sous la voûte du grand hall de l'excavation permettra de créer une nouvelle surface utile de 200 m<sup>2</sup> dédiée à une salle d'acquisition et de contrôle mutualisée pour : les expériences, de nou-

velles zones d'installation pour des équipements prototypes et des espaces de montages mécaniques et électroniques.

### Usine anti-radon

Le projet prévoit également une « mise à l'échelle » de l'usine anti-radon du LSM (créée en 2004 pour l'expérience Nemo III). Ce système permet de réduire la concentration de radon\* dans l'air de trois ordres de grandeur et fait déjà du LSM un des sites où la radioactivité est la plus faible au monde. Mais, en plus d'être vieillissant et avec une maintenance coûteuse, le système actuel ne permet pas de fournir un débit d'air suffisant pour les nouvelles installations prévues de physique fondamentale et de salle blanche dédiée aux expériences de biologie.

### Plateforme pour les détecteurs cryogéniques

L'utilisation de détecteurs cryogéniques dont la température de fonctionnement est de l'ordre de la dizaine de milli-Kelvin au-dessus du zéro absolu, soit -273°C, est l'une des voies les plus prometteuses pour réaliser des avancées significatives dans les domaines de la détection de la matière noire et de la désintégration double bêta sans neu-



Lors d'une visite récente d'élus modanais au LSM. Jean-Claude Raffin, maire, et ses collègues Géraldine Botte, Erica Sandford, Karin Théolier, Yann Chaboissier, Thierry Théolier, Daniel Loger et Jean Michel Ostorero discutant avec Arnaud Lucotte, directeur du Laboratoire de Physique Subatomique et de Cosmologie (LPSC, IN2P3/CNRS) auquel est rattaché le LSM, Christophe Vescovi, directeur Opérationnel du site et Guillaume Warot ingénieur de recherche.

trino. Grâce à leur haute sensibilité, ces détecteurs sont particulièrement bien adaptés à une utilisation en site souterrain, dans un cadre protégé des rayons cosmiques (et c'est bien le cas au LSM). Le LSM entend soutenir ces développements en installant une plateforme cryogénique adaptée pour ce type de détecteurs.

### Améliorer l'offre muséographique

L'implantation du site dans le paysage local et régional constitue un enjeu d'importance pour le territoire Haute Maurienne Vanoise et la Maurienne. Depuis 2009, le LSM a renforcé sa position dans le tissu scientifique régional avec l'ouverture sur 120 m<sup>2</sup> d'une exposition dédiée aux enjeux de la physique fondamentale et des thématiques de recherches du laboratoire. Cette exposition, inscrite au réseau des musées et

maisons thématiques de Savoie et au réseau des musées de Maurienne, est ouverte au public tous les après-midi de la semaine. Des actions pédagogiques sont également organisées plusieurs fois par an avec les établissements scolaires locaux. Depuis 2017 le LSM est également partenaire de la fondation « La main à la pâte » en proposant une offre pédagogique au collège pilote Paul Mougin de Saint-Michel-de-Maurienne. Le projet consiste à améliorer l'offre de l'espace muséographique, par la réorganisation de l'accueil du bâtiment de surface et de son site d'exposition, tout en modernisant les installations de diffusion et de communication (audiovisuel, réalité virtuelle, etc...) à destination du grand public et en lien avec les établissements scolaires.

\*Radon : un gaz naturel radioactif

# exploration

CONSTRUIRE SON FUTUR

## UNE EXPO ANIMÉE ET LUDIQUE

- Pour les familles (parents et jeunes)
- Pour comprendre les étapes du parcours d'orientation

**Samedi 9 octobre**  
10h-16h

Préau de l'école Jules Ferry  
**Modane**

Masque Obligatoire + Pass sanitaire valide pour les + de 12 ans

# 6<sup>e</sup> Familles en Fête

du 5 au 13 Oct  
Men Maurienne

Etre Parent Prendre Soin Confier Jouer S'amuser

## OSONS LE FAIT MAISON

*A chacun sa façon !*

**Mercredi 6/10, 17h, SdF de Modane**  
spectacle : *Capitaine Ordure*, avec PDG et Compagnie & recyclage d'éponges, d'emballages écologiques, de savon, jeux...

**Mercredi 13/10, SdF de Val-Cenis Lanslebourg.** 14h Atelier forain participatif. Atelier jouets rustiques et jeux d'antan. 16h30, spectacle de contes *Les secrets de Pamy*, avec la C<sup>ie</sup> Prends soin de toi

**Samedi 9/10, 14h - 17h30, Salle des fêtes de Modane.** Etals et ateliers (cuisine, bricolage, sculpture sur ballon, couture, fabrication de cosmétiques, chantournage, entretien de son vélo, alternatives

Port du masque obligatoire à partir du CP. + d'infos : 04 79 20 51 33 et 04 79 05 22 15



## A la MdJ, t'es là, tu décides

**S**ituée au 28 de la rue Jules Ferry, à Modane, la Maison des jeunes t'accueille du mardi au samedi. Tu peux y venir trouver tes potes, faire une partie de baby, une séance télé, faire tes devoirs, ou juste voir qui est là et taper la discute. C'est un bon début pour faire connaissance avec le lieu. Cette année encore, pas mal de projets peuvent t'intéresser : **Opé Snowboard** : Que tu sois débutant ou déjà pratiquant tu peux devenir un crac de la discipline en quatre cours

avec un moniteur de ouf (ESF). Ça se passera durant quatre samedis entre la rentrée de janvier et les vacances d'hiver.

**Opé Graf** : Je te fais pas un dessin, c'est d'la bombe ! La MdJ recherche d'ailleurs des lieux dans Modane, où se faire une belle fresque !

**Opé Skate** : c'est un stage à la Combe, à Saint-Jean, avec un pro. Trop d'la balle ! Que tu sois goofy ou régular tu vas t'éclater sur la Porte de l'enfer ou sur les barres de slide. Quatre séances le samedi. Rencarde-toi.

**Le camp d'été, c'est le tien, tu le prépares** : C'est top de passer les vacances que t'as toi-même préparées ! Tu peux découvrir comment monter un budget et surtout le financer, trouver le lieu, organiser des activités : un peu de culture, un peu de visite, un peu de sport... Il y aura deux camps durant l'été 2022 : un pour les

11/13 ans et un autre pour les 14/17.

**T'es là, tu proposes, tu organises, tu fais** : A la MdJ tu peux devenir représentant dans ta team : CM2, collège ou lycéen. Comme ça t'as le pouvoir d'organiser la programmation d'activités entre ou pendant les vacances. En gros, c'est toi qui décides ! Mais derrière, tu réalises.

**La PS jeune, tu connais ?**

C'est pas un jeu en ligne, c'est de la Prestation Service Jeune hors les murs. La MdJ développe des activités nouvelles décentralisées dans les villages (ça se passe chez toi) pour les 11/25 ans. Tout est possible ou presque, si t'as un projet, parles-en à Antho, Laura, Nico ou Romane. Première action à Bessans le 2 octobre.

**La suite ?**

Elle t'appartient aussi...

### 25/10 au 5/11 Vacances de la Toussaint

Accueil au préau de l'école Jules Ferry à Modane. **Inscriptions** obligatoires au plus tard le 19 octobre par mail : jeunesse@cchmv.fr ou sms 06 32 79 39 86. **Tarifs** : de 10 à 45 €

la semaine selon QF. Protocole sanitaire en vigueur. Contact auprès de l'équipe d'animation avant toute inscription. Pass sanitaire pour certaines sorties seulement pour les 12/17 ans. **Navette** sur tout le territoire sur demande uniquement et en fonction du nombre.

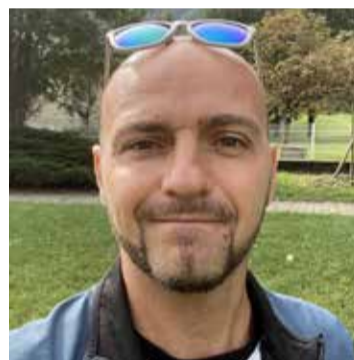
**Au programme** : accro-Branches, match de basket, journée walibi, laser game, cinéma. Grands jeux : walking dead, casino party, multi-jeux, sports'co. Atelier brico déco. Journée Halloween Party.

**Renseigne-toi :**

28 rue Jules Ferry à Modane  
04 79 05 17 90 ou 06 32 79 39 86  
jeunesse@cchmv.fr



Ici, on n'oublie pas ton anniv'



Anthony, coordinateur de la MdJ, directeur et animateur ; Laura, animatrice et directrice d'ALSH, Nicolas, animateur, Romane, animatrice et directrice d'ALSH.

## Photo et formation communication digitale avec Ambre Portaz Boostez votre image de marque sur les réseaux sociaux !

Nul besoin de rappeler qu'aujourd'hui les réseaux sociaux sont incontournables pour faire connaître son activité. Mais comment être sûr que cela fonctionne ? Pour réussir, faites appel à Ambre Portaz !

**O**riginaire de Villarodin-Bourget, Ambre est photographe et coach réseaux sociaux. Elle accompagne des indépendants, des entreprises et des collectivités pour booster leur notoriété.

Après 10 ans d'expérience en France, mais aussi en Australie et au Canada, elle connaît bien son sujet : « J'ai travaillé le marketing de grandes entreprises dans les secteurs du web et du tourisme, comme Ekosport.fr ou encore HI Canada, où je gérais l'image de marque de 50 hôtels ».

L'image de marque, justement, c'est ce qui relie ses deux activités complémentaires : la photo et le coaching digital. « Je crée des stratégies réseaux sociaux personnalisées et je fournis un stock photos : un vrai gain de temps pour bien communiquer ». Responsable de la communication digitale de la station de ski de Valmeinier en 2018, elle connaît les enjeux d'un territoire touristique : « Il faut savoir communiquer à la fois à une clientèle touristique et locale, savoir quoi dire et comment. Mon rôle, c'est de faciliter la tâche de mes clients, de leur donner un plan clair qui s'adapte à leur activité pour se faire connaître et toucher leurs clients. »

Offices de tourisme, magasins, indépendants ou encore marques locales, sa clientèle est variée : « Et c'est très enrichissant ! Je mets mes compétences au service des acteurs mauriennais, pour les faire rayonner au-delà des cimes ». Et ses clients, satisfaits, le font bien savoir.



### Bientôt l'hiver, c'est le moment de communiquer

À l'approche de l'hiver, c'est le moment idéal pour booster sa communication ! Formation et coaching personnalisé réseaux sociaux pour votre activité : Ambre saura vous donner les clés pour que vous soyez totalement à l'aise sur vos différents outils. Shootings photos produits, activité et hébergements. Demandez, elle vous exaucera !

Pour en savoir plus : [ambreportaz.com](http://ambreportaz.com)  
[ambre.portaz@gmail.com](mailto:ambre.portaz@gmail.com)  
[instagram.com/ambreportaz](https://www.instagram.com/ambreportaz)

Photographie Ambre PORTAZ

PUBLIREPORTAGE



## Les activités de pleine nature (APN) au cœur des Etats généraux de la transition du tourisme en montagne

**J**eudi 23 et vendredi 24 septembre dernier avaient lieu sur plus de 40 territoires les Etats généraux de la transition du tourisme en montagne, qui ont rassemblé les acteurs de l'écosystème montagnard. Parmi les nombreux ateliers de travail proposés, celui en visioconférence de la Haute Maurienne Vanoise, sur l'avenir des Activités de Pleine Nature (APN). Les participants (socioprofessionnels, élus, habitants, techniciens territoriaux...) ont planché sur cinq challenges : 1) **une mobilité alternative**, 2) **le partage des espaces outdoor**, 3) **la transmission des codes et valeurs de la montagne**, 4) **collection printemps/automne** et 5) **HMV destination outdoor**.

Chaque thématique a été explorée et des solutions concrètes ont été formulées. Objectif et règle du « jeu » : des projets réalisables dans les prochains mois ou toutes prochaines années.

Dans l'atelier **Mobilité Alternative**, la problématique était de limiter les voitures individuelles sur les routes et les parkings. La solution est apparue sous la forme d'une application locale d'auto-partage, à développer.

Dans l'atelier **Partage des Espaces Outdoor**, il s'agissait d'aboutir à une meilleure cohabitation entre les pratiquants outdoor et les activités d'exploitation (agriculture, forêt...). Il est apparu là encore qu'une application pourrait permettre de mieux localiser les intervenants impliqués, permettre aux pratiquants outdoor de localiser les troupeaux et la présence de chiens patous par exemple.

Dans l'atelier **Transmission des Codes et Valeurs de la Montagne**, a été imaginé un parcours-jeu grâce auquel les vacanciers vont à la rencontre d'acteurs locaux qui transmettent les codes et les valeurs de la montagne dans l'objectif de tisser des liens humains.

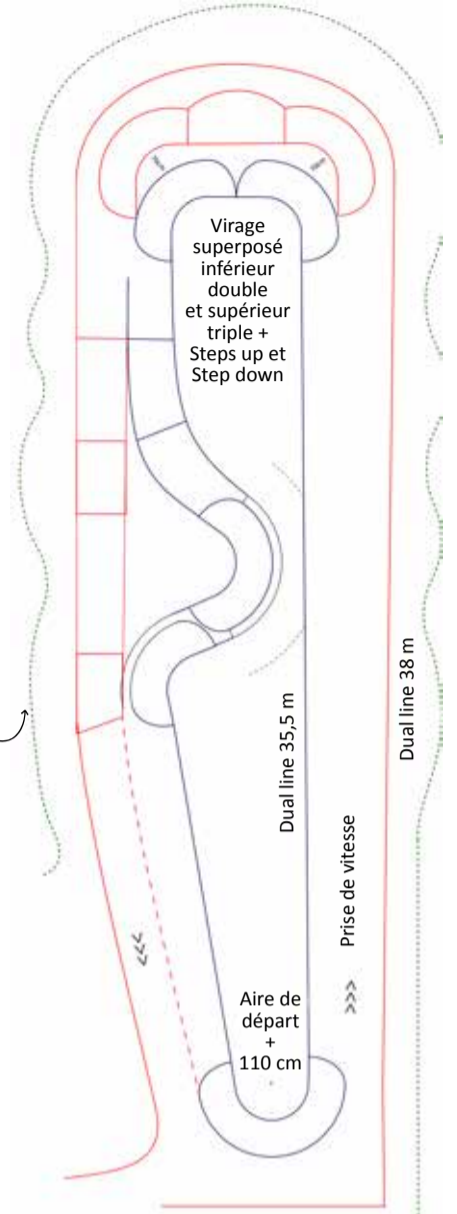
Dans l'atelier n°4, la solution avancée est une création de poste de responsable de la collection Printemps/Automne. Ce poste permettrait de mobiliser les acteurs autour du développement des saisons printemps et automne, de trouver de nouvelles clientèles et créer de nouvelles offres.

Enfin, concernant l'atelier **HMV destination Outdoor**, parmi le panel d'activités de pleine nature qu'il est possible de pratiquer en HMV, 3 méritent une attention particulière pour un développement futur : le ski de randonnée/alpinisme, le trail et l'escalade.  
A suivre...

## Pump track de Val-Cenis (suite)

Le collectif de conception de la Pump Track de Val Cenis s'est réuni pour choisir le dessin de ce nouvel aménagement. Elus, techniciens de la commune et de la CCHMV, moniteurs, patrouilleur, magasins de sport, club de vélo, conseil municipal des jeunes et pratiquants ont du faire un choix parmi deux propositions. Après explication des deux concepts et échanges voici le dessin validé !

Au programme beaucoup d'innovation sur cette Pump track : 2 dual Lines, un virage superposé double et triple avec Steps up et Step down, 2 tables et de la longueur pour plus de vitesse ! Si ces termes ne vous parlent pas, retenez simplement que ça va être génial !



## Ecoute familiale

# La parole qui libère, guérit, renoue les liens

**Ma mère est grave chiant et mon père me saoule !...  
Mon ado me fait tourner en bourrique, je vais craquer !...**

**On dit que « la famille est la meilleure comme la pire des choses », suivant les relations qui s'instaurent entre ses membres, qui fluctuent, se modifient, bonifient ou se détériorent...**

**Les professionnels du Point Ecoute Maurienne entendent tout, peuvent tout entendre. Ils peuvent surtout permettre à une famille en surchauffe d'éviter le point « Ground Zéro », le crash. Et c'est gratuit !**

**On fait le point, écoute...**

Les Points Ecoute existent en Maurienne depuis 2006. Rattachés à l'association départementale La Sauvegarde de l'Enfance et de l'Adolescence des Savoie, ce sont des espaces d'attention, d'ouverture et de compréhension pour les adolescents et leur famille. Des professionnels de l'écoute y reçoivent des parents et des jeunes de 10 à 25 ans qui ont envie de parler, besoin d'être entendus, et de comprendre des situations personnelles ou

familiales qu'ils traversent, chargées en tension et en émotion. Les professionnels de l'écoute se déplacent sur cinq sites en Maurienne, à Aiguebelle, St-Etienne-de-Cuines, St-Jean-de-Maurienne, St-Michel-de-Maurienne et Modane.

**Etre ado/parent, tu crois que c'est facile ?!!**  
La variété des thèmes abordés dans les échanges est infinie. Des ados y viennent pour se confier, ou parce qu'ils s'inquiètent pour un copain, une copine, parce que leur amoureux, leur amoureuxse ne va pas bien... Des parents appellent parce que la communication avec leur enfant est en panne, il a grandi et ils ne le « reconnaissent » plus. Les prises de bec à la maison sont devenues quotidiennes et ont rendu la vie familiale difficile, ils ont l'impression qu'ils ne vont pas y arriver. Un évènement dans le réseau peut aussi déclencher une « crise » : la disparition, le décès d'un proche, un divorce, une séparation difficile, une recombinaison familiale. Quand la tension s'installe, emmagasiner les émotions et ne rien dire... c'est laisser une béance se creuser. La solution est toujours dans la parole, on a besoin de trouver le chemin pour la libérer.

**Travailler en « systémique »**  
Le Point Ecoute est un accueil généraliste. Les professionnels qui y travaillent : coordinatrice, psychologues, éducateurs, personnel d'autres structures de terrain mis à disposition (CIAS HMV, Mission Locale Jeunes, assistantes sociales de secteur, MLJ, Centres sociaux, Sauvegarde...) sont spécialement formés pour cette mission. Quelle que soit la problématique, ils peuvent aider à y voir plus clair.

La confidentialité et la distance nécessaire pour pouvoir écouter avec objectivité invitent les écoutants (toujours en binôme et une famille échange toujours avec le même binôme) à intervenir hors de leur secteur. En effet, connaître la famille ou un adolescent sollicitant un rendez-vous ne rendra pas cette écoute plus facile, bien au contraire.  
« Dans l'écoute elle-même, on cherche le plus souvent à faire participer l'ensemble de la famille : un temps les parents, un temps les enfants, un temps tous ensemble. Nous pratiquons l'écoute à géométrie variable, ce qui compte c'est qu'une systémique se mette naturellement en place dans les échanges. Cette approche systémique, dans la libre adhésion de chacun, n'est pas une thérapie. C'est une façon de saisir une réalité exprimée par plusieurs personnes différentes, avec chacune leur ressenti, leurs émotions. La famille est comme un organisme vivant : de l'enfant à la totalité des membres, il y a interaction. Que quelqu'un commence à parler et la parole se met à circuler. Bien souvent cela suffit pour faire émerger les solutions naturellement », témoigne Nathalie Leleu, coordinatrice des Points Ecoute Maurienne, qui a été éducatrice de rue durant neuf ans à Modane, avant de travailler en transversalité sur la vallée.

**Un travail de fond reconnu**  
C'est un travail formidable de maïeutique que fait le Point Ecoute Maurienne et ses équipes de terrain : ensemble ils font accoucher la parole. Parfois la problématique se règle après le premier rendez-vous, d'autres fois il en faut plusieurs pour dénouer les fils.  
« On s'appuie beaucoup sur la compétence des familles. Elles portent bien souvent en elle les ressorts du dénouement.



Quand c'est vraiment compliqué, on peut solliciter d'autres aides, et même orienter vers une thérapie familiale, quand le dysfonctionnement est important. Là s'arrête le rôle du Point Ecoute. Il est un dispositif de prévention. La structure est accessible rapidement. On obtient généralement un rendez-vous dans la quinzaine qui suit l'appel.

Bruno CILIO

**Point Ecoute Maurienne**  
Rdv possible à Aiguebelle, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel-de-Maurienne et Modane. Permanence téléphonique le mardi de 12h à 14h au 04 79 59 69 36. Répondeur téléphonique le reste du temps (24h/24, relève quotidienne des messages).



# Découvrir... Voir... Sortir... Lire... Aller vers...

## Art plastique Reprise du Papillon bleu



Monique Rey ©

L'atelier de dessin et peinture le "papillon bleu" du GRAC a repris ses cours à la salle 3 de l'ECAL à Modane (ville), pour adultes et adolescents le mardi et le mercredi de 14h à 16h, le mardi de 20h à 22h ; pour les enfants le mardi et le mercredi de 17h15 à 18h45.  
Contact : papbleu73@gmail.com Blog : papillon-bleu.over-blog.fr

« Venez en parler avec nous le 12 octobre »

## Semaine italienne en Haute Maurienne Vanoise



### Imaginons ensemble la Semaine italienne en Haute Maurienne Vanoise...

Une Semaine italienne ?! Et l'Automne italien dans tout ça ? C'est après 20 éditions de l'Automne italien que la Communauté de communes Haute Maurienne Vanoise, coordinatrice de cette manifestation, a décidé de revisiter cet événement pour le moderniser, toucher de nouveaux publics, le faire rayonner sur l'ensemble du territoire Haute Maurienne Vanoise mais aussi inviter de nouveaux organisateurs et organisatrices pour retrouver une nouvelle dynamique. La période de l'événement a été discutée et l'automne s'avère être une période peu propice pour cette manifestation, notamment pour initier des projets avec les publics

scolaires. C'est pourquoi il était difficile de garder le nom de l'Automne italien pour cette manifestation. Mais bien entendu, l'Italie restera à l'honneur ! La Communauté de communes Haute Maurienne Vanoise organise la première réunion de la Semaine italienne et invite toutes les personnes souhaitant s'investir, échanger des idées, apporter leur contribution (habitants du territoire, membres d'associations, professeurs, élus, etc.)

Cette rencontre aura lieu le mardi 12 octobre de 18h à 19h30 à la salle de la Confluence (salle des fêtes) à Termignon. Pour toute information, vous pouvez contacter **Cassandra THOMASSET**, coordinatrice Culture à la Communauté de communes Haute Maurienne Vanoise au 04 70 05 06 00 c.thomasset@cchmv.fr

## Chemin

### Le 22 octobre, soyez les testeurs du Petit Bonheur !

Le 7 septembre dernier, une trentaine de professionnels (élus, commerçants, hébergeurs, accompagnateurs, acteurs culturels, forestiers, agriculteurs etc.) se sont réunis pour un atelier de travail sur la mise en valeur du Chemin du Petit Bonheur. Six projets ont pris forme, et beaucoup de matière pour alimenter le travail de création.

Prochaine étape le vendredi 22 octobre pour une journée de test, à laquelle vous êtes cordialement invité. Venez partager un moment convivial sur le chemin et tester des maquettes, des visuels, des rendus 3D qui présentent le futur projet de mise en valeur du Chemin du Petit Bonheur. Vos avis et vos impressions comptent, ils aideront à améliorer le rendu. À inscrire sans plus attendre dans l'agenda !

#### Infos pratiques

- Rendez-vous sur le Chemin du Petit Bonheur, au niveau du CIS (Centre

international de séjour) à Val Cenis Lanslebourg : Domaine des Crueux, - En accès libre, de 11h à 18h30.

Prévoir 1h pour vivre l'expérience jusqu'au bout. Dernier accueil à 17h30.

- En cas de météo capricieuse, l'évènement se fera au sein du CIS.



Toute la démarche est à retrouver sur [www.cchautemaurienne.com/le-chemin-du-petit-bonheur](http://www.cchautemaurienne.com/le-chemin-du-petit-bonheur)

### Roulement de tambour Tous en Piste 2021

fun, ski & food en  
ouverture de saison les  
11 et 12 décembre

Pour la 7<sup>e</sup> édition de « Tous en Piste », Val Cenis se mobilise pour 2 jours de fête, de ski, de glisses et de découvertes de la station. « Tous en Piste » marque le coup d'envoi de la saison de ski dès le 11 décembre. Toutes les glisses et les activités neige sont au programme : snake glisse, yooneer, ski, bouées, chiens de traîneaux, biathlon, tir laser... Comme chaque année, des stands seront répartis sur les pistes et le front de neige pour déguster des produits locaux : Beaufort, charcuterie, diots polenta, fondue au chocolat... Et le samedi en fin de journée, grand concert en pied de piste avec le trio LEJ !



©Florian Monot

### Le coup de coeur des librairies et de la Bib' de Modane

Peut-être (album jeunesse)

Texte de Kobi Yamado Illustrations de Gabrielle Barouch. Ed. Le lotus et l'éléphant

Apprendre à se connaître, rêver et laisser la vie nous surprendre pour un jour dépasser ses rêves les plus fous... Des illustrations magnifiques et une lecture simple et inspirante pour encourager chaque enfant à suivre son cœur et exploiter son potentiel.

Un livre phénomène de littérature jeunesse destiné aux enfants et qui a aussi séduit les adultes (600 000 lecteurs dans le monde à ce jour). A lire et à relire. 12,90 €.



### Blizzard de Marie Vingtras. Ed. de l'Olivier

En Alaska, au cœur du blizzard, un jeune garçon disparaît. Il n'aura fallu que quelques secondes pour que Bess lâche la main de l'enfant et le perde de vue. Elle se lance à sa recherche, suivie de près par les rares habitants de ce bout du monde. Une course effrénée contre la mort s'engage alors, où la destinée de chacun se dévoile face aux éléments.

Un premier roman haletant, un huis clos en pleine nature où chaque personnage cache un secret. Au cœur de la tempête, l'heure est à la confession. 17 €.





# Sortir Voir... Évènement Aller vers...

La saison culturelle 20/21 avait été reportée d'un an pour cause de crise sanitaire. Ouverture de la billetterie en ligne le 11 octobre.

**L'Interview**

## Le retour du cerf au nœud pap'

L'an passé à pareille date, on préparait la saison culturelle à venir. En décembre tout était prêt ! L'organisation et la com' étaient sur les rails avec la parution d'un *Scènes Hivernales* - l'agenda culturel HMV - dans sa livraie de papier et distribué dans toutes les boîtes aux lettres de HMV. Finalement, le pays s'enfonçant de nouveau dans la crise sanitaire, le gouvernement prenait début janvier de nouvelles décisions et le secteur de la Culture et du spectacle vivant replongeait dans l'obscurité et l'incertitude, tous les spectacles étant reportés. Immense déception chez les artistes, les programmeurs, le public !

Depuis, les campagnes vaccinales ont fait reculer la pandémie et tout porte à croire que la saison culturelle 2021/2022 sera des plus belles. On croise les doigts...

Le point avec Alexia Jouve, chargée d'événements et coordinatrice de Saison Culturelle à l'Office de Tourisme HMV. C'est elle qui programme et organisera la venue des spectacles cet hiver, une dizaine, à l'Auditorium Laurent Gerra. Le programme reprend les têtes d'affiches de l'an passé. L'accent est mis sur l'éclectisme et la qualité. La « cible » reste le public local, mais la culture est une belle valeur ajoutée à l'expérience touristique en HMV.

**Alexia Jouve, comment vont les artistes dans ce que l'on espère être une sortie de la pandémie ?**

**Alexia Jouve :** Beaucoup mieux ! Certains ont repris la route pour leurs tournées dès la fin septembre. Je sens de la part des productions et de leurs artistes une énergie toute nouvelle. Ils savent que cette saison sera à la fois spéciale dû au contexte et que les spectateurs les attendront avec plus d'impatience encore. J'espère donc motiver un maximum de nos Mauriennais-es à se rendre au moins à un spectacle cet hiver. La culture au sens d'un rendez-vous festif et d'un rassemblement populaire n'a jamais été plus importante et attendue que ces derniers mois. En ce sens, les artistes sont d'intérêt public !

**Comment ont-ils vécu cette période d'incertitudes ?**

La plupart d'entre eux ont été très atteints par les annulations ou reports successifs des organismes de diffusion, parce qu'ils étaient empêchés de jouer sur scène, face à un public recevant leur performance. C'est un métier qui peut se décliner un temps sur les plate-

formes web mais on ne peut pas envisager le spectacle vivant en ligne sur la durée, ce serait un non-sens.

**L'artiste a besoin d'un lieu pour exister...**

Oui, il faut beaucoup d'énergie vitale à un artiste pour ne pas tout plaquer lorsque qu'il se retrouve empêché d'exercer pendant un long moment. Plusieurs artistes notamment issus du monde de l'humour ont pu tout de même conserver un lien fort avec leur public, grâce aux réseaux sociaux et les vidéos dans lesquelles ils se mettent en scène.

**Quelles sont les têtes d'affiches, vos chouchous dans cette saison ?**

Trois têtes d'affiche : Pierre-Emmanuel Barré, Jean-Michel Matteï et Verino, au début, au milieu et en fin de saison. Quant à mon « chouchou », c'est un spectacle proposé le 3 mars en amont de la Journée Internationale du Droit des Femmes, qui s'intitule : *Et Pendant ce Temps, Simone Veille*. C'est un rdv que je souhaite intergénérationnel et familial puisqu'il s'agit de retracer non sans humour l'Histoire des femmes en France à travers le récit de vies de personnages fictifs mais certainement très proches de ce qu'on pu traverser les femmes qui nous ont précédés. Le ton est léger presque solaire sur fond de sensibilisation historique. C'est un héritage donné de bon cœur et avec bienveillance à toutes les générations présentes dans la salle. Le tout accompagné d'une mise en scène colorée, épurée au service du propos. Je salue sincèrement le travail des comédiennes et co-autrices du spectacle. Il y a du génie dans ce qu'elles vont vous proposer. C'est l'un des spectacles les plus encensés du festival d'Avignon 2019, alors ne passez pas à côté quel que soit votre rapport à la thématique parce que les femmes n'ont pas fini de vous surprendre.

**Quand démarre la saison et qu'avez-vous prévu pour ce lever de rideau ?**

La Saison débutera par le spectacle de Pierre-Emmanuel Barré *Pfff...* le 17 décembre à 21h. Il n'y aura pas de soirée de présentation de saison cette année puisque les spectacles ont déjà été présentés l'an passé. Le spectacle qui aurait dû l'ouvrir l'an passé, *Pensez, je devine* est finalement devenu le spectacle à s'offrir (gratuitement) pour les fêtes de fin d'année. Et avouons que commencer sa saison par Pierre-Emmanuel Barré, c'est l'assurance de se redy-

namiser pour tout l'hiver ! Je souhaite mettre l'accent sur un nouveau dispositif de communication incluant la participation des artistes eux-mêmes en tous cas ceux qui souhaiteront se plier à l'exercice. Bref, on va innover pour séduire le public ! C'est en construction.

**L'humour reste un fil conducteur ?**

Pourquoi se priver ? Nous avons la chance d'avoir une belle salle de spectacle sur le territoire, qui porte le nom d'un humoriste de renom, il aurait donc été dommage de ne pas mettre l'accent

sur les talents qui s'illustrent dans ce genre. Et puisque ce genre est multiple ne nous privons pas d'accueillir des comédies burlesques, une comédie au format seul-en-scène, une conférence humoristique et un spectacle de stand-up. Nous accueillerons également des artistes de Savoie, à travers le dispositif Savoie en Scènes, je pense notamment au spectacle de mentalisme *Pensez, je devine* et le groupe de jazz Out of Time et leur concert graphique *Esquisses*, qui je l'espère créera la surprise dans les yeux comme dans les oreilles des spectateurs mélomanes.

**Une nouveauté ?**

La nouveauté c'est que dans cette programmation nous proposons un spectacle de mentalisme la semaine de Noël, gratuit, *Pensez, je devine* ! Bonne saison à tous les Mauriennais !

**Scènes Hivernales, l'agenda culturel HMV paraîtra en décembre**





## La genette fait son entrée dans le bestiaire de la Vanoise



Photo Victor SEVE

**A** l'heure où les Etats et les ONG réunis pour le congrès de l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN) faisaient front commun à Marseille, face à une catastrophe écologique annoncée (titres du magazine économique *Les Echos* du 3 septembre) et qu'un million d'espèces animales et végétales sont aujourd'hui menacées de disparition, il était exceptionnel de pouvoir annoncer une première observation de l'espèce *Genetta genetta*, la Genette commune, en Vanoise. Revenons sur ce qui est un évènement chez les naturalistes de Vanoise.

### L'espèce monte vers le Nord

On a longtemps localisé ce bel animal moucheté comme une panthère au sud de l'Europe, en Espagne et dans le sud-ouest de la France, ainsi qu'en Italie méridionale, mais force est de constater que la genette a bien entamé un périple vers le Nord. Sur le site de l'Inventaire National du Patrimoine Naturel (inpn.mnhn.fr), une carte montre la progression de l'espèce, le long et sous une ligne diagonale partant du département de l'Ain et rejoignant le Finistère. La présence de la genette est avérée dans tous les départements français sous cette ligne, sauf en Savoie, en Haute Savoie et dans les Hautes Alpes. Depuis la prise photographique de Christophe Seve, en mission de service civique au Parc national de la Vanoise, en Ta-

rentaise à 1230 m d'altitude, il faut ajouter notre département dans la liste.

C'est dans un post sur sa page Facebook que le Parc national de la Vanoise a publié, le 3 septembre dernier un cliché de l'animal, réalisé la nuit (la genette est exclusivement nocturne).

Cousine de la civette africaine, la genette est un carnivore, elle chasse tout ce qui est plus petit qu'elle (rongeurs, oiseaux mais aussi des insectes). Elle ne dédaigne pas les baies et les fruits.

Son corps est long de 50 à 60 cm, prolongé par une queue longue de 40 à 50 cm. Son habitat est varié : éboulis, landes, toundras, forêts, maquis...

La genette ne fait pas de terrier (mais elle peut en occuper un, laissé vacant) et passe souvent ses journées à dormir sous un rocher. Excellent grimpeur, très agile, elle vit aussi dans les arbres. Cet animal est totalement protégée en France.

On peut se réjouir de l'arrivée de cet animal sauvage dans nos Alpes, mais cette arrivée est peut-être également une nouvelle signature d'un réchauffement climatique qui élargit toujours plus vers le Nord le biotope d'espèces historiquement cantonnées plus au Sud...

**B.C.**

### Deux images, deux photographes, Victor Seve et Jorge Ruiz del Olmo



Photo Jorge RUIZ DEL OLMO

Grâce à la passion de deux photographes animalier, nous pouvons vous présenter deux images de la genette, prise dans son milieu naturel.

#### Jorge Ruiz del Olmo

Jorge est vétérinaire et photographe naturaliste en Espagne. C'est grâce au saut de cette genette, photographiée en 2011 à quelques kilomètres de la ville de Huesca, dans les pré-pyrénées espagnoles, qu'il a remporté le prix du jury au Festimages nature de Laval, en France (53). Jorge Ruiz del Olmo a mis six mois pour réaliser ces clichés, près de la rivière Flumen, à cinq kilomètres de Huesca dans une forêt de peupliers.

La photographie naturaliste est une grande école de patience.

#### Victor Seve

Victor est en mission de service civique au Parc national de la Vanoise. Il utilise un piège photographique infrarouge pour « capturer » des images de la faune sauvage nocturne, mais il ne s'attendait pas à saisir le portrait de la genette ! Il installe habituellement son appareil sur des lieux de passage de la faune, qu'il a préalablement identifiés au travers d'indices laissés au sol (coulée, sente, crottes, empreintes) ou sur des branches, l'écorce des arbres, ou en se fiant à de précédentes observations lors de ses randonnées. « La pose à cette endroit précis est pour beaucoup due à la chance. J'avais relevé et changé le piège de place entre midi et deux et j'étais donc pressé par le temps... Je l'ai posé sans réelle recherche cette fois-ci, juste parce que l'endroit me plaisait bien. Et paf une Genette !! » L'intuition est aussi une formidable alliée pour le photographe !



# Circuits courts

## de Haute Maurienne Vanoise

### Production agricole, vente en circuit court, sensibilisation à l'alimentation saine et durable...

# Appel à projets pour le programme Leader 2021-2022

Le lundi 13 septembre dernier, à Val-cenis Bramans, sur le site de l'exploitation de Cynthia Borot, Le Jardin Montagnard, une délégation du Syndicat du Pays de Maurienne est venue annoncer la réouverture du programme Leader pour la période 2021-2022. Ce programme mis en œuvre par le SPM entre 2014-2020 se poursuit en effet jusqu'en 2022. Durant la première période, le programme a soutenu près de 2,2 millions d'euros de projets sur le territoire d'Aiton à Bonneval-sur-Arc. Ainsi, 57 projets de production agricole relevant de la diversification, de la commercialisation en circuit-court, et de la sensibilisation à l'alimentation saine et durable (dont 21 en Haute Maurienne Vanoise), à 90% représentés par des privés, ont bénéficié de 1,3 M€ de subvention. Le programme a été fermé le 29 juin 2020 en ayant consommé l'intégralité des crédits alloués. Le 11 juin dernier, la Région Auvergne Rhône-Alpes, autorité de gestion des fonds FEADER, a cependant attribué

une enveloppe de transition d'un montant de 427 438 € au groupe d'action locale (GAL) Maurienne pour la période 2021-2022. Le 12 juillet, le comité de programmation, instance de pilotage du programme, a décidé de rouvrir le programme Leader pour soutenir de nouveaux projets. De fait, toute personne ayant un projet de production dans les catégories précédemment citées peut prendre contact avec le Syndicat du Pays de Maurienne, et cela jusqu'en avril 2022.

**La cuisine centrale de Pré Soleil**  
Parmi les 57 projets soutenus par le Leader 2014-2020, l'aménagement de la cuisine de la résidence autonomie Pré Soleil, à Modane, afin de favoriser son approvisionnement par les circuits courts. La résidence a également été accompagnée dans l'obtention de son agrément « Cuisine centrale ».

**Contact SPM :**  
Myriam Nguyen au 04 79 64 12 48



De gauche à droite : Patrick Bois, maire délégué de Val-Cenis Bramans, Myriam Nguyen, animatrice du programme Leader, Cynthia Borot, responsable d'exploitation Le Jardin Montagnard (entreprise aidée sur le programme Leader 2014-2020) et Alexandre Albrieux, vice-président du SPM chargé de l'Agriculture et président du Groupe d'Action Local (GAL) Maurienne.

## Du houblon bramanais dans la bière des Sources de la Vanoise

Ce n'est pas le principal de sa production, mais Cynthia Borot cultive du houblon au Jardin Montagnard. *Humulus lupulus* a trouvé rapidement un débouché local dans la fabrication de bière, à la brasserie des Sources de la Vanoise, à Villarodin-Bourget. Le brasseur Thierry Margueron y crée des bières 100% bio, avec de l'eau de nos montagnes et des matières premières issues de cueillettes sauvages ou de producteurs bio et locaux. Double actif, il a eu l'idée de produire sa propre bière pour fournir son autre activité, celle de gardien de refuge. Cultivé à 1230 m d'altitude, le houblon de Cynthia Borot est probablement un des plus « hauts » de France. La brasserie des Sources de la Vanoise utilise les cônes fraîchement coupés - les inflorescences femelles - pour donner à l'une de ses bières, la Colab Nation'Ale, un arôme et une amertume caractéristiques. On ne peut pas faire circuit plus court pour la bière !...  
+ sur [www.facebook.com/BrasserieVanoise](http://www.facebook.com/BrasserieVanoise)



**RITTAUD BOUCHERIE**  
1907  
BOUCHERIE CHARCUTERIE  
TRAITEUR - EPICERIE FINE - VIN  
Du mardi au samedi  
7h30-12h15 / 14h30-19h  
Le dimanche de 8h à 12h  
3, rue de la Concorde  
73 500 FOURNEAUX

## A table !

### La recette d'Isabelle



#### Migliaccio ! Le Gâteau nuage à la Ricotta



- Ingrédients :**
- 4 oeufs
  - 500 ml de lait ou boisson végétale,
  - 500 ml d'eau
  - 40 gr de beurre (ou margarine végétale)
  - 200 gr de semoule fine de blé
  - 250 gr de sucre blond
  - 250 gr de ricotta
  - 2 zestes de citron
  - 1 pincée de sel

**La recette :**  
Dans une casserole, portez à ébullition le mélange eau, lait, beurre, zeste de citron, puis baissez le feu et incorporez en pluie fine la semoule en continuant à mélanger. Battez le mélange oeufs, sucre, de façon à ce qu'il blanchisse. Versez la ricotta, puis la semoule cuite, la vanille et le sel. Versez dans votre plat préalablement huilé et enfournez pendant 55 mn à 180°. Ce gâteau est léger malgré la semoule et assez simple à réaliser. Il peut être servi avec un coulis de fruit, par exemple mangue ou framboise....

Miaaaam !

**Coop Haute-Maurienne Vanoise**  
Beaufort • Bleu de Bonneval  
36 Rue de l'Arc  
73480 Val Cenis Lanslebourg  
Tél. : 04 79 05 92 79  
Circuit de visite • Retrouvez tous nos magasins sur [www.coophautemaurienne.fr](http://www.coophautemaurienne.fr)



**RESTO BIO DE MODANE**  
100% dans un local biocoop  
17, 19, 21, 23, 25  
Rue de la République  
73000 Modane  
100% BIO  
Tous les jours  
de 11h30 à 19h30  
SVP FAIRE SUIVRE PAR LE RESTAURANT



# Au fort, une femme forte

**Le mois dernier, nous avons publié « Femme de », de Anne Forest, la nouvelle qui a remporté le concours lancé lors du confinement de l'hiver dernier par la Bibliothèque de Modane et le Muséobar. Ce mois-ci nous publions la nouvelle de Christiane Combaz, qui se souvient de la présence forte de la dame du fort, Léa Rigal. Ce texte a été le coup de cœur du dramaturge Fabrice Melquiot, parrain du concours. Vous pourrez découvrir la troisième nouvelle primée parmi les 49 reçues, « Une comète », de Véronique Viala, dans le Terra Modana de novembre.**

**J**e peste, ce feu va-t-il passer au vert ? Enfin ! Je démarre rapidement, gare ma voiture et monte 4 à 4 les escaliers de l'Hôpital « C'est fini, me dit l'infirmière, tu peux entrer. » Ma chère amie repose, un léger sourire éclaire son visage aux traits enfin détendus, sereins. Je saisis sa main qui a tant travaillé et une kyrielle de souvenirs m'envahit.

Plus de 40 années nous séparent mais une belle amitié nous a unies. Mon amie gérait un petit troquet sur le plateau qui domine notre ville. Son chalet en « pin des Landes » construit entre les 2 guerres accueillait les militaires de la garnison. Misandre, je souris lorsqu'elle me parle de son hostilité envers ces messieurs qu'elle a toujours côtoyés. En effet, durant de nombreuses années elle a servi à boire aux militaires, ils sont partis, elle est restée seule dans son estaminet afin d'accueillir les promeneurs avec comme voisins le fort et les baraquements délabrés. Un havre de paix ce petit bar au charme désuet : quelques tables, un jeu de dames, des bouquets de fleurs séchées accrochés au plafond, attendent la livraison. Nous passons des après-midi entiers à dépouiller la monnaie du pape. Sur les murs la photo de la famille de Monaco jouxte celle de Claude François. Des merveilles ces délicieux cafés dégustés là-haut, très serrés dans de petits filtres en aluminium ! sans parler de la limonade conservée à la cave, fraîche à souhait, mélangée au sirop de cassis, le régal des enfants qui montent sans rechigner le raide chemin du bar.

Ce sirop de cassis réalisé sans les baies mais avec seulement les feuilles, une belle histoire... Ce fut le début de notre relation privilégiée, mon amie séduite par ma recette ! Notre endroit préféré, celui de toutes les confidences : la cuisine, assise sur le fauteuil en cuir de son papa, mon amie me raconte sa longue vie émaillée d'histoires incroyables. Gardienne du fort, elle possède un port d'armes et le téléphone la relie directement à la caserne des militaires de la ville. Elle a vécu l'occupation italienne puis allemande durant la dernière guerre « Ne jamais montrer sa peur, rester calme, sereine en cas de problème » voilà sa devise.

Autodidacte, elle me réprimande gentiment lorsque je nomme « bleuets » des « centaurees », « chardons » des « panicauts » ou « petites fleurs bleues » des « polygalas » Elle compulse des heures durant son cher dictionnaire : « Le kaki est bien le fruit du plaquemier ! »

Elle connaît chaque fleur, chaque plante et tire parti de tout ce que la nature lui offre : champignons, baies sauvages, feuilles à tisane n'ont aucun secret pour elle.

Apicultrice avertie, elle chouchoute ses abeilles produisant un délicieux miel toutes fleurs.

Le jeudi et le samedi, son sac à dos bien rempli, elle descend à la ville livrer ses légumes, ses fleurs, ses lapins, elle remonte chargée de ses courses, quel-

quefois de nuit mais ne manque jamais de faire une pause assise sur son rocher plat afin d'écouter les bruits nocturnes de la forêt. Quant à moi, beaucoup moins téméraire, combien de fois, je dévale le chemin caillouteux au risque d'une chute. Le temps passe trop vite... Les heures défilent rapidement en compagnie de mon amie. La nuit venue, la traversée de la forêt m'angoisse.

Durant la saison hivernale, mon amie s'installe en ville. Elle confectionne de magnifiques tableaux, des cartes-souvenirs avec ses fleurs séchées ; afin de



les ramollir et de pouvoir les travailler, la buée coule sur les murs et les vitres. Dans l'angle de la cuisine, parfois une portée de lapins : les pauvres seraient morts de froid là-haut dans le chalet. Ils finiront en civet et leurs peaux tannées deviendront de jolies pantoufles.

Notre belle amitié dure de nombreuses années. Le vendredi soir mon éventuel départ en week-end la chagrine et tristement elle me déclare : « pourvu que j'attende votre retour lundi et vous revoir ». Je confesse un pieux mensonge fait avec beaucoup d'aplomb afin de protéger mon amie hospitalisée en fin de vie qui chaque soir attend ma venue pour le dîner. Son chalet tant aimé parti en fumée, elle se doute du malheur et les yeux dans les yeux me demande : - Vous êtes montée, avez-vous vu des portes ouvertes ? - Non rassurez-vous, aucune porte n'est ouverte !

Un incendie a tout détruit. Il ne reste que quelques pans de murs noircis et bien sur aucune porte ! La maison-café en pin des Landes a brûlé mais les souvenirs restent intacts dans ma mémoire, des trésors sans prix. Mon amie sait sa fin proche, toujours

prévoyante et un peu directive, elle me demande de prendre soin de sa robe rose et de son gilet aux teintes pastel, notre toilette préférée : « Attention : laver à l'eau tiède, bien rincer, sécher à plat !... ». Pour l'éternité elle s'en va vêtue de ses jolis vêtements et parée du petit collier de perles blanches mon dernier présent offert pour sa fête.

Voici 30 ans, par un froid samedi de décembre, sous un soleil hivernal et sous le ciel du bleu si pur de Haute Maurienne, nous accompagnons Léa RIGAL au cimetière de Modane. Là-haut, le



**Dramaturge du théâtre actuel, interprète et metteur en scène, Fabrice Melquiot a accepté, une fois encore, d'être le parrain du concours de nouvelles. Son coup de cœur est allé au texte de Christiane Combaz, voici ce qu'il nous en dit :**

Écrire, c'est circonscrire des espaces de consolation, de célébration ou d'objection, en essayant de maintenir un équilibre entre artisanat et magie. Le cœur y est toujours à l'ouvrage, raisonné par les nécessités propres à la composition d'une forme : choix des mots, agencement des mots en phrases, musicalité, rythme, ouverture du sens.

J'ai choisi Au fort, une femme forte parce qu'il y a quelqu'un. Et quand je lis, je cherche toujours, au sein du texte, à créditer une présence restituée au vivant par le poème. Je cherche toujours quelqu'un. Quelqu'un qui parle, quelqu'un qui chante, quelqu'un qui pleure, quelqu'un qui meurt, quelqu'un qui revit.

Ici, quelqu'un écrit quelqu'un. Quelqu'un écrit pour dire : quelqu'un a eu lieu et sa vie a compté. L'enjeu est amoureux avant d'être littéraire. Or, c'est un coup de cœur que je dois désigner. Parce que c'est mon cœur que je me devais d'écouter, j'ai choisi cette nouvelle qui est surtout un hommage, la reconnaissance d'un.e humain.e par un.e autre.

Léa Rigal, est une présence qui a hanté mon enfance ; c'est littéralement une figure de cœur. Elle flotte sur mes légendes personnelles, dans mes souvenirs les plus tenaces ; dans ses parages, j'ai appris ce qu'étaient un fantôme et une expiation ; ce n'est pas rien. Pour autant, je ne choisis pas seulement ce texte parce que Léa Rigal en est le sujet. Mais parce que son portrait est dressé avec précision et générosité. J'y perçois un désir de faire l'image, pour reprendre la belle expression beckettienne. Que le temps n'emporte pas tout, que l'oubli ne gagne pas si facilement la partie.

J'aime l'honnêteté de ce texte, sa simplicité, sa franchise. C'est écrit avec le cœur. De cœur à cœur, je prends. J'ignore qui est cette amie de Léa qui a eu la chance de la côtoyer d'aussi près et aussi longtemps. Je voudrais lui dire que mon cœur a reçu l'élan du sien et que nous avons en commun quelques paysages intérieurs.

Replaton orphelin pleure « Sa Dame ».

Ce jour là, je perds une amie qui m'a tant appris. Je continue à mettre en pratique ses précieux conseils : des graines de capucines au vinaigre deviennent de succulentes câpres, et je prends un soin méticuleux du lilas, des pervenches, des phlox et des quelques tulipes rescapées de ces années privilégiées. Je m'amuse encore de notre seul différend : Léa Rigal avait pris en grippe les ancolies, les traitant de fleurs prétentieuses, quant à moi je les trouvais belles, voire somptueuses et n'hésitais pas à la contredire ! Jamais de bouquet d'ancolies sur sa tombe ; j'ai compris... je respecte. Depuis lorsque je monte au fort, j'espère vainement entendre son retentissant « Bonjour-entrez » et voir la silhouette de « La DAME du REPLATON » sur les marches de son bar.

Une maxime d'une carte porte bonheur : « Toujours plus haut, toujours plus près des pics neigeux/ L'Edelweiss vainc le froid, résiste avec vaillance.../ Toujours plus haut, toujours plus près des cœurs heureux/L'amitié vainc l'espace et résiste à l'absence. »



## La Jérusalem de Villarodin-Bourget

Avant de recevoir trois millions de mètres cubes de matériaux provenant du creusement du tunnel de base du Lyon-Turin ferroviaire, la zone des Tierces livre ses secrets...



Les fondations du village médiéval mises au jour (13/14<sup>e</sup> siècle). Une douzaine de bâtiments dont certains de grande taille. On en connaîtra l'utilité une fois que ceux-ci auront été fouillés. Au fond, les ruines de la chapelle Saint Jacques.

Photos René CHEMIN

**Ironie ou paradoxe, c'est grâce à un grand chantier que des fouilles révèlent la présence d'importants vestiges du passé, que le même chantier recouvrira bientôt et à jamais de millions de mètres cubes de matériaux d'excavation...**

La zone des Tierces, à Villarodin-Bourget, cise entre la D 1006 et l'Arc (en contrebas à gauche de la départementale avant le Rond-Point de la Norma), va changer de physionomie dans les années à venir. En effet, elle doit recevoir trois millions de mètres cubes de matériaux provenant du percement du tunnel de base du Lyon-Turin ferroviaire. Avant que ce chantier de recouvrement ne se mette en

branle, des fouilles préventives ont été décidées. Elles ont été confiées à une petite société privée, Paléotime. « L'opération qui a eu lieu en août dernier a consisté dans un premier temps en un décapage à la pelle mécanique des couches superficielles, jusqu'à apparition des vestiges », indique René Chemin, l'archéologue de la Haute Maurienne Vanoise. C'est la société locale VTSV qui s'est chargée de ce travail de décapage, soit 20 000 mètres cubes de terre à déplacer. C'est seulement ensuite que les archéologues ont opéré, truelle dans une main et pinceau dans l'autre. René Chemin nous raconte la suite : « Le décapage a permis de constater la présence d'une grande partie d'un village médiéval, avec un four à chaux et la carrière de pierres ayant probablement servi à construire les maisons. Ce site était connu par la tradition orale et déjà recueillie dans l'ouvrage "La Maurienne par les instituteurs" en 1904. Seule subsistait la ruine d'une chapelle Saint Jacques citée par Van Gennep dans un article : "Chapelles et oratoires de la Haute Maurienne", publié en 1939. Cette partie du village sera fouillée l'an prochain, avec le reste des habitations mises en évidence lors d'un second diagnostic, ce qui permettra une unité dans l'étude de ce site exceptionnel. »

Mais pourquoi la tradition orale associe-t-elle Jérusalem à ce site des Tierces ? René Chemin avance cette hypothèse : « Jérusalem nous ramène au temps des Croisades et laisse supposer l'existence à cet endroit d'un hospice des chevaliers de l'Ordre de Saint-Jean de Jérusalem, sachant qu'on se trouve ici sur une route sur laquelle cheminaient jadis de nombreux pèlerins rejoignant la ville sainte. »



**Une date à inscrire sur votre agenda : le dimanche 21 novembre**

**Giovanni Bellucci en concert sur notre territoire**

Le pianiste nous invite à une escapade musicale. Toutes les informations concernant le programme, le lieu, les tarifs dans le numéro de novembre.

Une réalisation de l'association Ce qu'on entend sur la montagne

**terra Modana**  
HAUTE MAURIENNE VANOISE

Édité par la Communauté de communes Haute Maurienne Vanoise  
9, place Sommeiller, 73 500 Modane.  
Tél. 04 79 05 57 91.

Directeur de la publication :

Maurice Bodecher  
maurice.bodecher@wanadoo.fr

Rédacteur en chef

Bruno Cilio  
b.cilio@cchmv.fr

Publicité

Katia RICHARD

06 64 48 30 80

activpub@gmail.com

Pour participer au comité de rédaction :  
04 79 05 57 91

Imprimerie : Rotimpres

Diffusion : 7 000 à 24 000 ex. suivant les périodes, dans une centaine de points répartis sur le territoire HMV.

Dépôt légal : à parution. ISSN : 2608-3426

Ne pas jeter sur la voie publique ni dans la Nature



**SALLE**  
SANTÉ · SPORT · FITNESS  
06 69 95 13 60

**Et des cours collectifs !**  
Zone Ciale entrée de Fourneaux. 6h-23h 7j/7.  
Lundi : 9h30-14h / 16h30-20h  
Mardi : 9h30-14h / 16h30-20h  
Mercredi : 10h-13h30 / 17h-20h  
Jeudi : 10h-13h30 / 17h-20h  
Vendredi : 10h-13h30 / 16h30-19h

Fréjus  
**OPTIQUE**  
MODANE

Fréjus Optique  
Zone Commerciale Matussières  
73 500 Modane Fourneaux  
04 79 05 10 63

**Le chalet de Calou**  
4 rue d'en haut - AUSSOIS  
09 52 46 73 04  
lechaletdecalou@yahoo.fr

Spécialiste  
et Relais Opinel,  
Décoration  
montagne,  
Horloges à  
coucou  
Bijoux argent  
& fantaisie  
Art de la table  
Location de draps

**COURTIN  
CHARPENTE**

Charpente  
Couverture  
Zinguerie  
Isolation bardage  
Réparations toitures

135 rue de la Citadelle  
73500 Modane  
Tel : 06 63 79 22 34

*Les Mondes de*  
**Alf**

Jeux de société  
Boutique  
Bar à jeux

2 place du Replaton - Modane  
04 79 05 90 26  
www.lesmondesdealf.fr

Osez l'insolite

**ESCAPE GAMES  
UNITE**

**ROOMS  
MOBILE  
I-QUEST**

+33(0)479642369  
WWW.ESCAPEGAMESUNITED.COM

**Dans nos cinémas**

**Octobre 2021**

Retrouvez la programmation  
complète des cinémas :

**L'Embellie** à Fourneaux  
**La Ramasse** à Lanslebourg

sur [www.cchautemaurienne.com](http://www.cchautemaurienne.com)



**Dune** 2h36

L'histoire de Paul Atreides, jeune homme aussi doué que brillant, voué à connaître un destin hors du commun qui le dépasse totalement. Car s'il veut préserver l'avenir de sa famille et de son peuple, il devra se rendre sur la planète la plus dangereuse de l'univers.

Fourneaux : Mer 06 oct 20H30 VOSTFR | Sam 09 oct 20H30  
Lanslebourg : Ven 08 oct 20H45

**France** 2h14

France est à la fois le portrait d'une femme, journaliste à la télévision, d'un pays, le nôtre, et d'un système, celui des médias.

Fourneaux : Jeu 07 oct 20H30

**Pourris gâtés** 1h35

Presseuse, capricieux, fêtards, les trois enfants de l'homme d'affaires Francis Bartek ne font rien de leur vie, à part dépenser l'argent que leur père a durement gagné. Lassé par leur comportement, celui-ci leur fait croire qu'ils sont totalement ruinés, les forçant ainsi à faire l'impensable: travailler !

Fourneaux : Sam 09 oct 17H30 | Sam 16 oct 17H30

**Délicieux** 1h53

À l'aube de la Révolution Française, Pierre Manceron, cuisinier audacieux mais orgueilleux, est limogé par son maître le duc de Chamfort. La rencontre d'une femme étonnante, qui souhaite apprendre l'art culinaire à ses côtés, lui redonne confiance en lui et le pousse à s'émanciper.

Fourneaux : Sam 02 oct 17H30 | Dim 10 oct 17H30

**Notturmo** 1h40

De combien de douleurs, de combien de vies se compose l'existence au Moyen-Orient ? Notturmo a été tourné au cours des trois dernières années le long des frontières de l'Irak, du Kurdistan, de la Syrie et du Liban ; tout autour, des signes de violence et de destruction

Fourneaux : Dim 10 oct VOSTFR

**L'origine du monde** 1h38

Jean-Louis réalise en rentrant chez lui que son cœur s'est arrêté. Plus un seul battement dans sa poitrine, aucun pouls, rien. Pourtant, il est conscient, il parle, se déplace. Est-il encore vivant ? Est-il déjà mort ?

Fourneaux : Dim 17 oct 17H30

**Mourir peut attendre** 2h43

James Bond a quitté les services secrets et coule des jours heureux en Jamaïque. Mais sa tranquillité est de courte durée car son vieil ami Felix Leiter de la CIA débarque pour solliciter son aide : il s'agit de sauver un scientifique qui vient d'être kidnappé.

Fourneaux : Mer 20 oct 20H30 | Sam 23 oct 20H30

**Le sommet des dieux** 1h30

Katmandou, le reporter japonais Fukamachi croit reconnaître Habu Jōji, cet alpiniste que l'on pensait disparu. Il semble tenir entre ses mains un appareil photo qui pourrait changer l'histoire de l'alpinisme. Et si George Mallory et Andrew Irvine étaient les premiers hommes à avoir atteint le sommet de l'Everest, le 8 juin 1924 ?

Fourneaux : Jeu 21 oct 20H30 | Dim 24 oct 20H30  
Lanslebourg : Ven 22 oct 20H45

**Stillwater** 2h20

Un foreur de pétrole débarque à Marseille du fin fond de l'Oklahoma, pour soutenir sa fille qu'il connaît à peine mais qui purge une peine de prison, accusée d'un crime qu'elle nie avoir commis. Bill met un point d'honneur à innocenter sa fille

Fourneaux : Mer 27 oct : 20H30 VOSTFR  
Dim 31 oct : 17H30

**Eiffel** 1h49

Venant tout juste de terminer sa collaboration sur la Statue de la Liberté, Gustave Eiffel est au sommet de sa carrière. Le gouvernement français veut qu'il crée quelque chose de spectaculaire pour l'Exposition Universelle de 1889 à Paris, mais Eiffel ne s'intéresse qu'au projet de métropolitain.

Fourneaux : Jeu 28 oct : 20H30

**Tout nous sourit** 1h41

Tout sourit à Audrey et Jérôme. Ils ont trois merveilleux enfants et leurs métiers les passionnent. Le temps d'un week-end, ils partent chacun de leur côté... Avec leurs amants respectifs. Sauf qu'ils ont la même idée : aller dans leur maison de campagne !

Fourneaux : Sam 30 oct 20H30  
Lanslebourg : Ven 29 oct 20H45

**Candyman** INTERDIT MOINS DE 12 ANS 1h31

D'aussi loin qu'ils s'en souviennent, les habitants de Cabrini Green, une des cités les plus insalubres en plein cœur de Chicago, ont toujours été terrorisés par une effroyable histoire de fantôme, passant de bouche à oreille, où il est question d'un tueur tout droit sorti de l'enfer.

Fourneaux : Dim 31 oct 20H30 VOSTFR

**Ma mère est un gorille (et alors?)** 1h12

Ce que souhaite Jonna par dessus-tout, c'est de trouver une famille adoptive... elle accepterait n'importe quel parent qui puisse lui donner de l'amour. La surprise est de taille lorsqu'une femelle gorille se présente un jour à l'orphelinat pour être sa nouvelle maman !

Fourneaux : Mer 06 oct 17H30 | Mer 13 oct 17H30

**Les mésaventures de Joe** 0h38

Joe est un enfant à la curiosité et l'imagination débordantes. Toujours prêt à faire des expériences, il entraîne avec lui ses amis dans des aventures exaltantes dans lesquelles le rire mais aussi les catastrophes ne sont jamais loin.

Fourneaux : Dim 10 oct 16H | Dim 17 oct 16H

**La famille Addams 2** 1h30

La famille la plus adorablement épouvantable d'entre toutes revient sur les écrans pour la suite de ses premières aventures avec La Famille Addams 2.

Fourneaux : Sam 23 oct 17H30 | Dim 24 oct 15H

**Oups ! j'ai encore raté l'arche ...** 1h26

Après le Déluge, alors que l'Arche de Noé dérive sans terre à l'horizon, Finny et Leah sont propulsés par-dessus bord avec toutes les provisions... Oups !

Fourneaux : Mer 27 oct : 17H30 | Sam 30 oct : 17H30

**Grandir c'est chouette !** 0h52

Avez-vous peur du noir ? Avez-vous déjà lancé une «bouteille à la mer» ? Êtes-vous déjà descendu dans un puits à la recherche de votre destin ? Dans son nouveau programme, La Chouette du cinéma revient vous présenter trois histoires d'enfants qui ouvrent grand leurs ailes !

Fourneaux : Dim 31 oct 16H

**Le loup et le lion** 1h39

Après la mort de son grand père, Alma, jeune pianiste de 20 ans revient dans la maison de son enfance, perdue sur une île déserte du Canada. Là, tout bascule quand un louveteau et un lionceau en détresse surgissent dans sa vie.

Fourneaux : Mer 20 oct 17H30 | Dim 24 oct 17H30

**LE CINÉMA ITALIEN EST À L'HONNEUR**  
DU 13 AU 17 OCTOBRE  
CINÉMAS L'EMBELLIE (FOURNEAUX) & LA RAMASSE (LANSLEBOURG)  
Programmation complète ci-contre



# La langue d'ici

## Shyêu patué du vyè tin\*

avec Sandrine Moreau et l'Arche d'Oé

La célèbre fable de La Fontaine revisitée  
par Louis Couvert alias Bibiche, dans son ouvrage  
Le patois d'Aussois en mai 1997.

### Le Corbeau et le Renard

C'était dans la forêt de Plan-Bois.  
Un jour, notre corbeau,  
Tout fier et bien nippé,  
Là-haut sur une pointe,  
Tenait en son bec une bonne tomme.

Renard qui n'avait pu voler une poule,  
En a senti l'odeur.  
Il a bien reniflé,  
Puis, il se dit comme ça :  
Oh, nous allons bien voir !

Bonjour Mr le Corbeau, vous êtes parti en fête ?  
Pour être si bien nippé des pieds jusqu'à la tête ?  
Mais comme vous êtes beau !  
Vous êtes le roi des oiseaux !  
Si vous chantez aussi bien que vous avez de  
belles plumes,  
Z'êtes « puis »\*\* tout à fait la vedette, j'sais pas  
vous dire comment,  
Que j'ai sûr, jamais vu planer dans nos bois.

Notre corbeau heureux comme un sous,  
Pour pouvoir chanter comme il veut,  
Laisse tomber sa grosse tomme.  
Le renard l'attrape à deux pattes,  
Il en goûte un petit peu  
Puis il dit en riant :  
Comment ! vous ne saviez pas encore,  
Qu'il faut toujours se méfier, oui ?  
Vous avez reçu mes compliments,  
Mais maintenant la tomme est à moi !

C'est-y pas une bonne leçon,  
Pour votre belle chanson ?

Le corbeau, tout honteux, s'en retourne  
dans sa balme  
Il est encore en train de verser une larme.

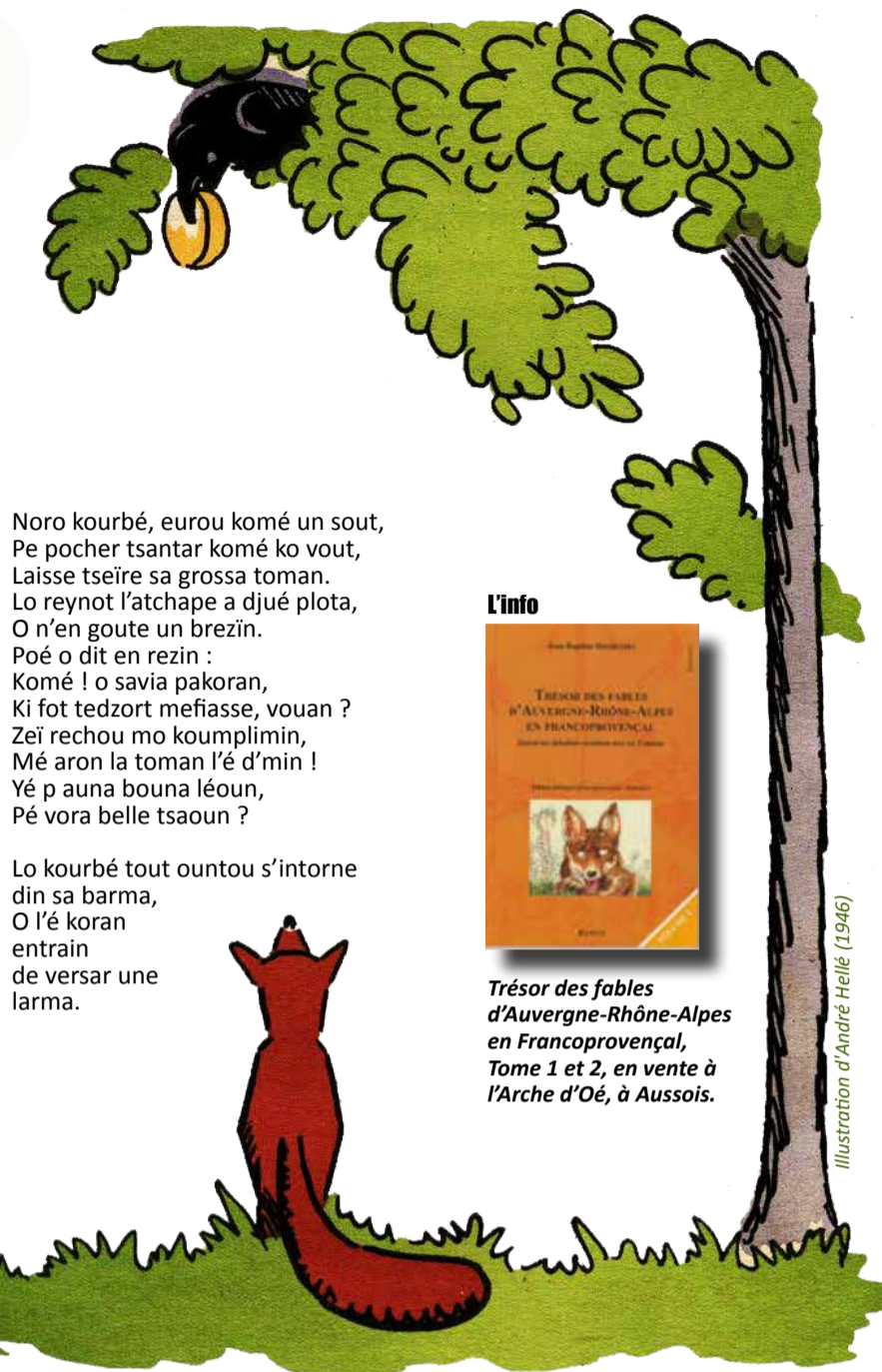
### Lo kourbé é lo reynot

Léré din la foré d'Plan-Boé.  
Un dzort, noro kourbé,  
Tou fier é bien plinta,  
Leynot dsu una pointa,  
Ténét dedin soun bec une bouna toman.

Reynot k'avét pa pou robar una dzelnan,  
O n'a sintu lo flâ.  
L'a bien renifla,  
Poé o se dit pareir :  
O de modein bein veir !

Boun dzort, M'chu le kourbé,  
o z'é parti en féa ?  
P'ère si bien planta, do pié  
tink'a la téa ?  
Mé komé ko zè bio !  
Z'é lo rin do z'ijio !  
Si o tsanta si bien ko zéi d'belle plûmé,  
Z'é poé fron la vedetta  
d'se pa vo dire komé,  
Ke d'è sûr jamais vion planar  
din nor boé.

\*Ce patois du vieux temps \*\* « Puis », expression locale employée pour appuyer un propos, encore très employée aujourd'hui. On pourrait traduire comme suit : Z'êtes vraiment tout à fait la vedette...



### L'info



Trésor des fables  
d'Auvergne-Rhône-Alpes  
en Francoprovençal,  
Tome 1 et 2, en vente à  
l'Arche d'Oé, à Aussois.

Illustration d'André Hellé (1946)



## Séance pour les aînés ruraux à l'Embellie

Le cinéma l'Embellie de Fourneaux organise une séance pour les « Aînés ruraux » au mois d'octobre, ouverte à tous, avec un tarif préférentiel pour les membres des clubs Aînés ruraux.

Rendez-vous le mercredi 13 octobre à 14h30 au cinéma l'Embellie de Fourneaux

pour la projection du film **Un triomphe** avec Kad Merad, inspiré d'une histoire vraie. Cette séance est ouverte à tous au tarif de 5€. Tarif de 3€ pour les membres des clubs Aînés ruraux.



## Patrimoine

### Une forêt d'exception à Villarodin-Bourget

## Un observatoire pour la forêt de l'Orgère

Des représentants de la commune de Villarodin-Bourget, de l'ONF et du PNV se sont réunis le 18 septembre pour renouveler la convention pour l'observatoire de la forêt de l'Orgère, signée une première fois le 14 mars 2006. Il s'agit d'une forêt multiséculaire de pins cembro et de mélèzes, riche d'une grande biodiversité dont la rare chouette chevêchette. Située entre 1 900 m et 2 500 m, et pour partie en cœur de PNV, cette forêt de 80 ha n'est plus exploitée depuis 1943. Un des objectifs de l'observatoire est de la maintenir au sein du réseau des forêts à caractère naturel, avec un suivi scientifique sur le très long terme du peuple-

ment forestier, afin d'en évaluer l'évolution en termes de composition et de structure.

L'observatoire vise également à faire connaître et valoriser le caractère exceptionnel de cette forêt auprès de tous les publics : scolaires, habitants, visiteurs, professionnels de la forêt. La convention signée entre les trois partenaires précise par ailleurs que, excepté pour des raisons de sécurité, aux abords immédiats des sentiers balisés, toute coupe et enlèvement d'arbres vivants, de toutes dimensions sont exclus. L'activité traditionnelle de collecte de bois mort (affouage) par les résidents locaux est autorisée sur certaines parcelles, dans les conditions actuelles.



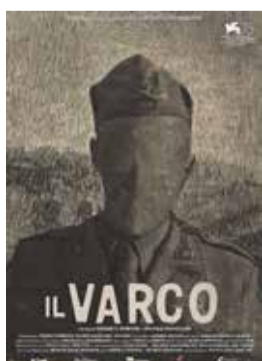
En dehors du cœur, la chasse continue à s'exercer tout comme la collecte de bois mort.

La forêt de l'Orgère est aussi une mine d'informations pour les scientifiques, avec notamment des arbres âgés de plus de 700 ans, des espèces rares de coléoptères saproxyliques et des vestiges de charbonnières.

Ph. PNV Sébastien BRÉGEON

## Des films italiens à l'Embellie et à la Ramasse en octobre

Les cinémas l'Embellie de Fourneaux et la Ramasse de Val-Cenis Lanslebourg mettent en lumière le cinéma italien du 13 au 17 octobre en vous proposant une sélection de films variés en version originale sous-titrée (VOSTF).



Mercredi 13 octobre à 20h30 à Fourneaux : **Il varco** de Federico Ferrone et Michele Manzoni (sept 2021). Expérience immersive dans le passé, en 1941, avec un soldat partant pour le front russe.



Judi 14 octobre à 20h30 à Fourneaux : **Parfum de femme** de Dino Risi, sorti en 1975, un des plus grands classiques et des plus beaux films de l'âge d'or du cinéma italien



Vendredi 15 octobre à 20h45 à V-C Lanslebourg : **Michel-Ange** d'André Konchalovsky, sorti en octobre 2020, un portrait magistral du sculpteur, peintre, architecte, poète et urbaniste florentin de la Renaissance.

Samedi 16 octobre à 20h30 à Fourneaux : **Tre piani** de Nanni Moretti. Une comédie qui va transformer l'existence des habitants d'un immeuble, dévoilant leur difficulté à être parent, frère ou voisin.



Dimanche 17 octobre à 20h30 à Fourneaux : **Je voulais me cacher** de Giorgio Diritti (juillet 2021). Le destin brutal de l'artiste peintre Antonio Ligabue qui a fui le monde.



### Infos pratiques

Pass films italiens à 15€ pour assister à toutes les projections. En vente au cinéma.

Tarif séance 5€.

Films en VOSTF

Informations et renseignements au 04 79 05 06 00



Le CIAS Haute Maurienne Vanoise, votre CCAS  
et votre commune  
à l'écoute de vos besoins

# Enquête auprès des habitants

Il vous reste quelques jours pour répondre au questionnaire sur votre quotidien en HMV

Retour des  
réponses  
pour le 10  
octobre au  
plus tard



En ligne ici : [www.cchautemaurienne.com/abs](http://www.cchautemaurienne.com/abs)

ou

Et ici en scannant ce QRCode ►



Avec la version papier déposée dans votre boîte aux lettres à déposer dans un des points suivants :

- CCHMV - Maison Cantonale Modane (9 place Sommeiller)
- CCHMV antenne de Val-Cenis Lanslebourg (6 rue Napoléon)
- votre Mairie

Ou à envoyer par la poste à :

- CIAS HMV Maison Cantonale 9 place Sommeiller 73500 MODANE

Objectifs : Mieux vous connaître et recenser vos besoins, souhaits, difficultés... dans votre vie quotidienne.

Mettre en place des réponses et des services adaptés aux besoins des habitants.

## Votre contribution, anonyme, est précieuse !



Analyse des  
Besoins Sociaux

Une priorité :  
Bien vivre en Haute Maurienne Vanoise



Saint-André Le Freney Fourneaux Modane Villarodin-Bourget Avrieux Aussois Val-Cenis Bessans Bonneval-sur-Arc